

# VITOSET AQUA 34S, 74S, 87S, 124S & 87SH



# Informacje o niniejszej instrukcji

Niniejsza instrukcja umożliwia prawidłową instalację, uruchomienie i przegląd zmiękczacza wody. Instrukcja jest częścią zmiękczacza wody i musi pozostać u użytkownika zmiękczacza. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyspecjalizowani instalatorzy muszą dokładnie przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję. Podstawowym warun-

kiem bezpiecznej pracy jest przestrzeganie wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i postępowania podanych w niniejszej instrukcji obsługi.

# Instrukcje bezpieczeństwa

Â

Dokładnie przestrzegaj tych instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć niebezpieczeństwa oraz uszkodzenia ciała i szkód materialnych.

#### Objaśnienia dotyczące instrukcji bezpieczeństwa



# Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed obrażeniami ciała.

# Uwaga

Ten znak ostrzega przed uszkodzeniami materialnymi i szkodami środowiskowymi. Ponadto w odniesieniu do obszaru zastosowania zmiękczacza wody obowiązują lokalne przepisy BHP, przepisy ochrony środowiska oraz ogólne przepisy bezpieczeństwa.

Ilustracje w tej instrukcji służą podstawowemu zrozumieniu i mogą się różnić od rzeczywistej wersji.

#### Wskazówka

Objaśnienia ze słowem "Wskazówka" zawierają dodatkowe informacje.

## Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

# Instalacja

- Postępuj dokładnie zgodnie z instrukcjami instalacji. Nieprawidłowa instalacja zmiękczacza wody powoduje wygaśnięcie gwarancji.
- Przed rozpoczęciem instalacji zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz zaopatrz się we wszystkie materiały i narzędzia potrzebne do wykonania instalacji.
- Nie odwracaj zmiękczacza wody do góry nogami, nie upuszczaj go i nie stawiaj na ostrych krawędziach, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

# Elektronika

Zmiękczacz wody jest zasilany napięciem zasilania 24 V DC dostarczanym przez bezpośredni zasilacz wtykowy (dołączony do urządzenia). Zawsze używaj dołączonego do urządzenia zasilacza sieciowego i podłącz go do standardowego gniazdka domowego o napięciu 220–240 V, 50 Hz. Gniazdko musi się znajdować w suchym miejscu, być uziemione i odpowiednio zabezpieczone wyłącznikiem bezpiecznikowym. Sprawdź poprawność podłączenia przewodów.

# Dodatkowa instalacja

- Sprawdź, czy za zmiękczaczem wody należy podłączyć urządzenie dozujące w celu zmniejszenia korozji.
- Przed użyciem wody, która nie ma jakości wody pitnej, skonsultuj się z producentem. Urządzenie może być używane wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Silne zanieczyszczenia w wodzie wlotowej powodują wygaśnięcie gwarancji.

# Spis treści

1.	Dane techniczne	5
2.	Programowanie zmiękczacza wody	6
	Konfiguracja systemu	6
	Pasek Lightguide	7
	Ekrany stanu zmiekczacza wody	8
	Menu główne	9
	Regeneracia reczna	
	Opcionalny zawór odcinający wode	
	Alarm – niski poziom soli	
	Ustawienie aktualnei godziny	
	Ustawienie twardości	
	Ustawienie godziny rozpoczecia regeneracji	
	Ustawienie jezyka	
	Ustawienie jednostki twardości	
	Włączanie/wyłączanie paska Lightguide	
	Zmiana naprzemiennie wyświetlanych ekranów	
	Informacia o systemie	
3.	Opcjonalne czujniki wycieków	
	Instalacja i połączenie z czujnikami wycieków Bluetooth	
	Rozmieszczenie czujników wycieków	
	Wymiana baterii	
4.	Rutynowe prace konserwacyjne	
	Uzupełnienie soli	
5.	Informacje o pracy	21
	Konfiguracja sieci WiFi	21
	Zmiany w ustawieniach	21
	Połączenie z aplikacją do wyszukiwania usterek	
6.	Wyszukiwanie usterek	23

# Dane techniczne

Madal	Vitoset	Vitoset	Vitoset	Vitoset	Vitoset
	Aqua 34S	Aqua 74S	Aqua 87S	Aqua 124S	Aqua 87SH
Wydajność znamionowa	mol         °f.m³         °dH. m³         kg           2.4         24.0         13.5         0.4	mol         °f.m³         °dH. m³         kg           4.2         42.0         23.6         0.7	mol         °f.m³         °dH. m³         kg           6.9         69.0         38.7         1.0	mol         °f.m³         °dH. m³         kg           6.3         63.0         35.3         0.9	mol         °f.m³         °dH. m³         kg           5.8         58.0         32.5         0.8
wg	3.232.018.00.64.040.022.41.1	7.070.039.31.49.898.055.03.2	11.0110.061.71.915.1151.084.75.1	12.3123.069.02.218.4184.0103.25.7	8.787.048.81.411.7117.065.64.5
	6,0 mol/kg	6,0 mol/kg	6,9 mol/kg	7,0 mol/kg	7,3 mol/kg
Współczynnik sprawności wg projektu	60,0 °f.m³/kg	60,0 °f.m³/kg	69,0 °f.m³/kg	70,0 °f.m³/kg	73,0 °f.m³/kg
	33,7 °dH.m³/kg	33,7 °dH.m³/kg	38,7 °dH.m³/kg	39,3 °dH.m³/kg	41,0 °dH.m³/kg
Przepływ podczas pracy (I/min)	15	24	28	27	23
Spadek ciśnienia przy przepływie podczas pracy (bar)	0,2	0,8	0,8	1,0	0,6
Znamionowe natężenie przepływu przy utracie ciśnienia na poziomie 1,0 bara	30	27	31	26	28
llość żywicy jonowymien- nej o wysokiej wydajności (litry)	9,3	15,9	19,8	26,0	17,5
llość węgla aktywnego (litry)	-	-	-	-	6,0
Woda zużyta podczas re- generacji przy min. ilości soli (litry)	47	66	104	114	211
Woda zużyta podczas regeneracji przy maksy- malnej ilości soli (litry)	44	68	106	103	232
Maks. zawartość żelaza w wodzie wejściowej do zmiękczenia (ppm)	3	4	5	5	6
Min. – maks. ciśnienie robocze (bar)	n. – maks. ciśnienie bocze (bar) 1,4 - 8,5				
Min. –maks. temperatura pracy (°C)	4 - 49				
Maks. natężenie prze- pływu (I/min) do odpływu podczas regeneracji	6,8				

**Zmienna ilość soli:** Ilość soli jest określana przez elektroniczny sterownik podczas regeneracji na podstawie wymaganej ilości.

# Programowanie zmiękczacza wody



rysunek 1

#### Konfiguracja systemu

Po pierwszym uruchomieniu sterownika zostanie wyświetlona prośba o wprowadzenie podstawowych informacji dotyczących pracy:

#### 1. Język

Naciśnij przycisk W DÓŁ (v) lub DO GÓRY (^), aby przejść do żądanego języka, a następnie naciśnij przycisk OK.

#### 2. Aktualna godzina

Aby ustawić godzinę, naciśnij przycisk DO GÓRY (^) lub W DÓŁ (V). Przytrzymaj odpowiedni przycisk, aby szybciej przewinąć cyfry. Następnie naciśnij przycisk OK.





#### 3. Twardość

Aby ustawić wartość twardości wody dostarczanej przez zakład wodociągowy, naciśnij przycisk DO GÓRY (^) lub W DÓŁ (V). Następnie naciśnij przycisk OK.

 Rozpoczęcie pracy Gdy zostanie wyświetlony komunikat Uruchomienie zakończone!, naciśnij przycisk OK. Zmiękczacz wody rozpocznie normalną pracę.



Zaprogramowano!
O Włącz system
O Zmień ustawienia

# Pasek Lightguide

Pasek Lightguide to pasek LED ograniczający ekran na dole (patrz rysunek 2). Zapala się przy pierwszym uruchomieniu zmiękczacza wody i za każdym razem, gdy zostanie naciśnięty jeden z przycisków  $\equiv$ , ^, V lub OK. Pasek pozostaje zapalony przez 4 minuty po ostatniej interakcji z ekranem dotykowym. Informuje również o konieczności dodania soli lub o wystąpieniu usterek. W razie potrzeby można go wyłączyć zgodnie z opisem w rozdziale "Włączanie/wyłączanie paska Lightguide", strona 15.



Wyświetlenie paska Lightguide	Stan
Cały czas włączony	W ciągu ostatnich 4 minut naciśnięto przycisk ≡, ^, ∨ lub OK
Krótkie, jednorazowe	Potwierdza wybór dokonany
mignięcie	za pomocą sterownika
Powolne zapalanie się	Wskazanie niskiego pozio-
i ściemnianie	mu soli
Szybkie zapalanie się	Krytyczne ostrzeżenie (stan
i ściemnianie	usterki)

rysunek 2

#### Ekrany stanu zmiękczacza wody



Zwróć uwagę, że na powyższym rysunku znajdują się elementy opcjonalne (czujniki wycieków i zawór odcinający wodę), które są pokazywane tylko po podłączeniu do systemu.

W rozdziale "Zmiana naprzemiennie wyświetlanych ekranów", strona 15 wyjaśniono, jak włączać i wyłączać poszczególne ekrany.

Na ekranie Stan połączenia:

**WiFi** – zmiękczacz wody jest połączony z siecią WiFi za pomocą routera.

**Internet** – wykryto połączenie internetowe za pośrednictwem routera WiFi.

Naciśnięcie przycisku W DÓŁ (v) powoduje ręczne przejście do następnego ekranu stanu, a naciśnięcie przycisku DO GÓRY (^) – powrót do poprzedniego ekranu stanu. Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, różne ekrany będą ponownie wyświetlane na przemian.

Opisane ekrany stanu zmiękczacza wody nie są wyświetlane naprzemiennie jeden po drugim, gdy wyświetlana jest któraś z poniższych pozycji:

- Stan regeneracji (wyświetlany podczas regeneracji ze wskazaniem pozycji zaworu i pozostałego czasu)
- Uzupełnienie soli lub Brak soli (patrz "Uzupełnienie soli", strona 19).
- Jeśli zamiast ekranów stanu wyświetlany jest ekran Aktualny czas, oznacza to, że czas został utracony

   na przykład z powodu dłuższej przerwy w zasilaniu.
   Ustaw godzinę (patrz "Ustawienie aktualnej godziny", strona 12).
- Wystąpiła usterka (skontaktuj się z serwisantem).
- Jeśli wyświetlany jest ekran Przypomnienie o konserwacji, oznacza to, że funkcja przypominania o pracach konserwacyjnych została włączona. W takim przypadku należy skontaktować się z partnerem serwisowym i umówić termin.

#### Menu główne

Podczas normalnej pracy (ekrany stanu są wyświetlane na przemian) naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby wyświetlić główne menu. To menu i powiązane podmenu służą do ustawiania następujących funkcji zmiękczacza wody:

- **Regeneracja** (patrz "Regeneracja ręczna", strona 10)
- Zawór odcinający wodę (patrz "Opcjonalny zawór odcinający wodę", strona 10)
- Ustawienia soli
   Alarm niski poziom soli (patrz strona 12)
- Ustawienia podstawowe
  - Aktualny czas (patrz "Ustawienie aktualnej godziny", strona 12)
  - Twardość (patrz "Ustawienie twardości", strona 13)
  - Czas regeneracji (patrz, Ustawienie godziny rozpoczęcia regeneracji", strona 13)

#### Preferencje użytkownika

- Język (patrz "Ustawienie języka", strona 14)
- Jednostki twardości (patrz "Ustawienie jednostki twardości", strona 14)
- Pasek Lightguide (patrz "Włączanie/wyłączanie paska Lightguide", strona 15)
- Naprzemienne wyświetlanie (patrz "Zmiana naprzemiennie wyświetlanych ekranów", strona 15)
- Informacja o systemie (patrz, Informacja o systemie", strona 16)
  - Informacja o modelu
  - Stan sieci bezprzewodowej
  - Czujniki wycieków
  - Dostępna ilość wody
  - Zmiękczona woda
  - Średnia dzienna
  - Dzisiaj
  - Całkowity
  - Aktualny przepływ wody
  - Liczba dni pracy urządzenia
  - Ostatnia regeneracja
  - Liczba regeneracji

#### Ustawienia zaawansowane

Niebezpieczeństwo

# $\triangle$

Zmiany ustawień mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel!

- Czas trwania cyklu
  - Czas płukania wstecznego (tylko model 87SH)
  - Dalszy czas płukania wstecznego (pozostałe modele)
  - Drugie płukanie wsteczne (wł./wył.)
  - Drugi czas płukania wstecznego
- **Czas trwania szybkiego płukania** (tylko model 87SH)
- Dalszy czas szybkiego płukania (pozostałe modele)
- Funkcje dodatkowe
- Tryb oszczędnego zużycia soli
- Maks. dni między regeneracjami
- Dodatkowe wyjście
- Objętość na dawkę chemiczną\*\*
- Czas dozowania chemicznego\*
- 97% autoregeneracja
- Przypom. o przeglądzie
- Próg wyzwalania alertu przepływu
- Czas wyzwalania alertu przepływu
- Wykrywanie i usuwanie usterek
  - Diagnostyka
- Zmiany ustawień
- Kalibracja czujnika poziomu soli
- Połącz z apl. serw.
- Ustawienia WiFi
- Podłącz czujnik wycieków

\* Wyświetlane tylko wtedy, gdy pompa dozująca jest włączona w opcji "Dodatkowe wyjście".

#### Regeneracja ręczna

Ten etap może być przeprowadzony w celu zapewnienia wystarczającego zapasu zmiękczonej wody w okresach wyjątkowo wysokiego zużycia wody. Jeśli masz na przykład gości, może się zdarzyć, że zapas zmiękczonej wody zostanie zużyty zanim nastąpi kolejna automatyczna regeneracja. Po zakończeniu ręcznej regeneracji 100 % pojemności wody zmiękczonej jest ponownie dostępne. Zaleca się rozpoczęcie regeneracji po dłuższym nieużywaniu urządzenia (po urlopie itp.).

 Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.

2. Gdy zostanie wyświetlone

przycisk OK.

menu Regeneracja, naciśnij



rozpocząć natychmiastową regenerację. Ekran **Stan regeneracji** jest wyświetlany do momentu zakończenia regeneracji. Alternatywnie można dwukrotnie nacisnąć PRZYCISK MENU (≡), aby powrócić do ekranów stanu.



#### Inne możliwości regeneracji: • Automatyczna anuluje ręcz-

3. Przejdź do opcji Regenera-

cja natychmiastowa, aby

- nie zaplanowaną regenerację (jeśli jeszcze się nie rozpoczęła) i pozwala sterownikowi elektronicznemu określić, kiedy nastąpi kolejna regeneracja.
- Planowane w najbliższych 24 godzin określa, że regeneracja rozpocznie się o określonej godzinie rozpoczęcia (patrz "Ustawienie godziny rozpoczęcia regeneracji", strona 13).

#### Opcjonalny zawór odcinający wodę

Jeśli zainstalowano opcjonalny zawór odcinający wodę, istnieją różne opcje sterowania i ustawień. Przykład: Chcesz określić, w jakiej sytuacji system automatycznie odcina dopływ wody:

- Przy wyborze Otwarty zawór odcinający wodę otrzymuje polecenie otwarcia i przepuszczenia wody.
- Przy wyborze Zamknij/tryb wakacyjny zawór instalacji wodociągowej otrzymuje polecenie zamknięcia i nieprzepuszczania wody. Z tej opcji można skorzystać przed wyjazdem na urlop. Po powrocie pamiętaj, aby ponownie wybrać opcję Otwarty.
- Przy wyborze Wykryj zawór sprawdzana jest pozycja zaworu (otwarty lub zamknięty). Ta opcja może być również używana jako pomoc podczas wyszukiwania usterek. Jeśli do systemu zostanie dodany zawór odcinający wodę, jest on zwykle automatycznie wykrywany, gdy tylko przywrócone zostanie zasilanie sterownika po podłączeniu odpowiedniego przewodu do płytki. W przypadku wymiany istniejącego zaworu odcinającego wodę może być konieczne skorzystanie z tej opcji w celu ręcznego wykrycia nowego zaworu.

#### Wskazówka

W przypadku konieczności ręcznej zmiany pozycji zaworu odcinającego wodę (otwarty/zamknięty) należy wówczas ponownie aktywować automatyczne wykrywanie ("Wykryj zawór") w menu zmiękczacza.

- Za pomocą opcji Ustawienia automatyczne można określić, w jakich warunkach (jeśli jest to pożądane) system powinien automatycznie odcinać dopływ wody:
  - Zamknij od alert przepływu zapewnia automatyczne odcięcie dopływu wody, gdy zmiękczacz wody wykryje zbyt duży przepływ. Po wybraniu tej opcji zostaną wyświetlone co najmniej dwa ekrany, na których można ustawić natężenie przepływu wody i przedział czasu, które spowodują automatyczne odcięcie.
  - Zamknij od czujnika wycieku zapewnia automatyczne odcięcie, gdy czujnik wycieku połączony ze zmiękczaczem wody przez Bluetooth wykryje wyciek.

# Opcjonalny zawór odcinający wodę (ciąg dalszy)

- 1. Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- 2. Przejdź do opcji Zawór odcinający i naciśnij przycisk OK.
- 3. Przejdź do żądanej opcji i naciśnij OK.





B

4. Jeśli wybrano opcję Ustawienia automatyczne, naciśnij przycisk Do góry (^) lub W dół (v), aby przełączać się między wpisami na liście. Pozycje, w których wypełnione jest białe pole, sa wybrane,

a po spełnieniu odpowiedniego warunku następuje automatyczne odcięcie dopływu wody podczas normalnej eksploatacji. Naciśnij przycisk OK, aby aktywować lub dezaktywować daną opcję.

5. Jeśli w kroku 4 wybrano opcję E Próg wyzwalania alertu przep Zamknij od alert przepływu, na wyświetlonym ekranie można podać natężenie przepływu, które spowoduje automatyczne wyłaczenie. Naciśnij przycisk DO GÓRY



(^) lub W DÓŁ (V), aby ustawić Próg wyzwalania alertu przepływu w litrach na minutę i naciśnij przycisk OK.

6. Jeśli w kroku 4 wybrano opcję 🛛 🗧 Czas przed alert Zamknij od alert przepływu, na wyświetlonym ekranie można podać przedział czasu, w którym woda musi przepływać z natężeniem określonym w poprzednim



kroku lub z większym natężeniem, aż zostanie wyzwolone automatyczne odcięcie. Wartość "0" oznacza, że odcięcie następuje natychmiast, jeśli przepływ wody przekroczy wartość ustawienia z kroku 5. Naciśnij przycisk Do góry (^) lub W dół (V), aby ustawić Czas wyzwalania alertu przepływu w minutach, a następnie naciśnij przycisk OK.

7. Po dokonaniu wszystkich ustawień naciśnij kilkakrotnie przycisk menu (≡), aby powrócić do wyświetlanych na przemian ekranów stanu.

#### Alarm – niski poziom soli

Funkcja ta służy do określenia, kiedy sterownik elektroniczny powinien wyświetlić komunikat alarmowy z powodu zbyt niskiego poziomu soli. Liczbę dni można ustawić indywidualnie. Tę funkcję można również wyłączyć.

Ustawienie domyślne to 14 dni.

- Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- Przejdź do opcji Ustawienia dotyczące soli i naciśnij przycisk OK.



 Po wybraniu opcji Alarm – niski poziom soli naciśnij przycisk OK.



#### Ustawienie aktualnej godziny

Zwykle odbywa się to podczas konfiguracji. Aby zmienić ustawienia lub dokonać nowych ustawień po dłuższym zaniku zasilania elektrycznego, wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- Przejdź do opcji Ustawienia podstawowe i naciśnij przycisk OK.
- Po wybraniu opcji Aktualna godzina naciśnij przycisk OK.





 Naciśnij przycisk Do góry (^) lub W dół (v), aby zmienić liczbę dni. Następnie naciśnij przycisk OK. Jeśli dla liczby dni wybrano wartość mniejszą niż 1, funkcja alarmu jest wyłączona.



 Naciśnij trzykrotnie PRZYCISK MENU (≡), aby powrócić do wyświetlanych na przemian ekranów stanu.

 Naciśnij przycisk DO GÓRY (^) lub W DÓŁ (V), aby ustawić aktualną godzinę. Przytrzymaj przycisk w pozycji wciśniętej, aby szybciej przewijać wyświetlane wartości. Następnie naciśnij przycisk OK.



 Naciśnij trzykrotnie PRZYCISK MENU (≡), aby powrócić do wyświetlanych na przemian ekranów stanu.

#### Wskazówka

W przypadku systemów podłączonych do sieci WLAN godzina jest aktualizowana automatycznie.

#### Ustawienie twardości

Zwykle odbywa się to podczas konfiguracji. Aby zmienić ustawienie:

- Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- Przejdź do opcji Ustawienia podstawowe i naciśnij przycisk OK.
- **3.** Przejdź do opcji **Twardość** i naciśnij przycisk OK.

<b>∃</b> ← Menu główne	
Regeneracja	►
Zawór odcinający wodę	►
Ustawienia dotyczące soli	►
Ustawienia podstawowe	Ø
Preferencje użytkownika	►
Informacja o systemie	►
Ustawienia zaawansowane	Þ



Ustawienie godziny rozpoczęcia regeneracji

Domyślna godzina rozpoczęcia automatycznej regeneracji to 02:00. W porze nocnej większość gospodarstw domowych nie korzysta wtedy z wody. Aby zmienić ustawienie:

- Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- Przejdź do opcji Ustawienia podstawowe i naciśnij przycisk OK.
- Przejdź do opcji Godzina regeneracji i naciśnij przycisk OK.

<u>≡</u> t	Menu główne	
Regeneracj	a	Þ
Zawór odcir	nający wodę	►
Ustawienia	dotyczące soli	►
Ustawienia	podstawowe	$\checkmark$
Preferencje	użytkownika	►
Informacja o	o systemie	►
Ustawienia	zaawansowane	•

■ Ustawienia podstawowe Aktualna godzina Twardość Godzina regeneracji  Naciśnij przycisk Do góry (^) lub W dół (∨), aby ustawić stopień twardości wody dostarczanej przez zakład wodociągowy. Następnie naciśnij przycisk OK.



 Naciśnij trzykrotnie PRZYCISK MENU (≡), aby powrócić do wyświetlanych na przemian ekranów stanu.

 Naciśnij przycisk Do góry (^) lub W dół (v), aby ustawić godzinę rozpoczęcia regeneracji. Następnie naciśnij przycisk OK.



 Naciśnij trzykrotnie PRZY-CISK MENU (≡), aby powrócić do wyświetlanych na przemian ekranów stanu.

#### Ustawienie języka

To ustawienie jest zwykle dokonywane podczas konfiguracji

Aby zmienić ustawienie:

- Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- Przejdź do opcji Preferencje użytkownika i naciśnij przycisk OK.



**3.** Przejdź do opcji **Język** i naciśnij przycisk OK.

Preferencje użytkownika				
Język	$\diamond$			
Jednostki twardości				
Pasek Lightguide				
Naprzemienne wyświetlanie				

Ustawienie jednostki twardości

Za pomocą tej funkcji można określić, czy jako jednostka twardości ma być używany "niemiecki stopień twardości" (°dH) czy "francuski stopień twardości" (°f):

 Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.



wne OK. e Soli S. Naciśnij trzykrotnie c CISK MENU (≡), a przomian okronów

 Naciśnij przycisk Do góry (^) lub W dół (v), aby przejść do żądanego języka. Dostępne są następujące możliwości wyboru: niemiecki, angielski, hiszpański, francuski, włoski, niderlandzki, polski, bułgarski,



litewski, rumuński, rosyjski, słowacki, słoweński i ukraiński.

Następnie naciśnij przycisk OK.

**4.** Naciśnij przycisk Do góry (^)

lub W dół (∨), aby wybrać

żądaną jednostkę twardości. Następnie naciśnij przycisk

 Naciśnij trzykrotnie PRZYCISK MENU (≡), aby powrócić do wyświetlanych na przemian ekranów stanu.

- E Jednostki twardości O°dH ⊙°f
- Naciśnij trzykrotnie PRZY-CISK MENU (≡), aby powrócić do wyświetlanych na przemian ekranów stanu.

 Przejdź do opcji Jednostki twardości i naciśnij przycisk

cisk OK.

OK.

2. Przejdź do opcji Preferencje

użytkownika i naciśnij przy-



# Włączanie/wyłączanie paska Lightguide

Pasek Lightguide na wyświetlaczu (opis – patrz rozdział "Pasek Lightguide", strona 7) jest domyślnie włączony. W razie potrzeby można go wyłączyć:

- Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- Przejdź do opcji Preferencje użytkownika i naciśnij przycisk OK.



 Przejdź do opcji Pasek Lightguidei naciśnij przycisk OK.

■ Preferencje użytkownika	
Język	
Jednostki twardości	
Pasek Lightguide	$\mathbf{S}$
Naprzemienne wyświetlanie	

#### Zmiana naprzemiennie wyświetlanych ekranów

Domyślnie naprzemienne ekrany stanu są wyświetlane w kolejności przedstawionej na ilustracji w rozdziale "Ekrany stanu zmiękczacza wody", strona 8. W razie potrzeby można aktywować/dezaktywować wyświetlanie poszczególnych ekranów:

- Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- Przejdź do opcji Preferencje użytkownika i naciśnij przycisk OK.
- Przejdź do opcji Naprzemienne wyświetlanie i naciśnij przycisk OK.



➡ Preferencje użytkownika Język Jednostki twardości Pasek Lightguide Naprzemienne wyświetlanie  Naciśnij przycisk Do góry (^) lub W dół (v), aby wybrać, czy pasek Lightguide ma być włączony czy wyłączony. Następnie naciśnij przycisk OK.



 Naciśnij trzykrotnie PRZYCISK MENU (≡), aby powrócić do wyświetlanych na przemian ekranów stanu.

 Naciśnij przycisk Do góry (^) lub W dół (v), aby przejść do odpowiedniej pozycji listy. Pozycje z wypełnionym białym polem są wybrane do wyświetlania na przemian z innymi ekranami stanu podczas



normalnej pracy. Jeśli ekran nie ma być wyświetlany, naciśnij przycisk OK po wybraniu odpowiedniej pozycji (po ponownym naciśnięciu przycisku OK ekran zostanie wyświetlony). Należy wybrać co najmniej jeden ekran.

 Po dokonaniu wyboru naciśnij trzykrotnie PRZY-CISK MENU (≡), aby powrócić do naprzemiennie wyświetlanych ekranów stanu.

#### Informacja o systemie

Możesz uzyskać dostęp do następujących informacj na temat zmiękczacza wody i jego funkcji:

- Informacja o modelu (numer modelu i wersja oprogramowania)
- Stan sieci bezprzewodowej (w przypadku systemów podłączonych do sieci bezprzewodowej)
- Dane czujników wycieku (stan wszystkich czujników wycieku Bluetooth połączonych z systemem)
- Dostępna ilość wody (dostępna ilość zmiękczonej wody od ostatniej regeneracji)

- Średnia dzienna (średnie

dzienne zużycie)

 Dzisiaj (zużycie wody w dniu dzisiejszym)

Zmiękczona woda

Całkowity

Tutaj wyświetlana jest ilość wody zużytej od ostatniego wyzerowanie (działa jak zerowanie licznika kilometrów w samochodzie). Aby wyzerować wartość do 0,

naciśnij przycisk W dół (v), gdy wyświetlany jest ten ekran.

ujacych informacij	- Aktualny przepław wody	
o funkcji:	• Aktuality przepływ wody	Aktualny przepływ wody
E Informacje o modelu		3 Iitry/min. ⋕
Vitoset Aqua 34S Wersja: 2.0		
	<ul> <li>Liczba dni pracy urządzenia</li> </ul>	Liczba dni pracy urządzenia
E Stan sieci bezprzewodowej SSID NETGEAR81 Stan Połączono		12 dni
Siła sygnału 78%	<ul> <li>Ostatnia regeneracja</li> </ul>	<b>⊟</b> ← Ostatnia regeneracja
E Dane czujników wycieku		2
Czujnik wycieków 3 Połączono ? Czujnik wycieków 3 Połączono ?		dni temu
	<ul> <li>Liczba regeneracji</li> </ul>	Et Liczba regeneracji
<b>E</b> ← Dostępna ilość wody		5
3330		
litrów (100%)		
	Aby wyświetlić informacje o syste pujące czynności:	mie, wykonaj nastę-
Calkowity	<ol> <li>Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.</li> </ol>	E ← Menu główne Regeneracja Zawór odcinający wodę Ustawienia dotyczące soli Ustawienia podstawowe
<u>≡</u> { Średnia dzienna	2. Przejdź do opcji Informacja	Preferencje użytkownika
675	OK.	E ← Informacja o systemie
litrów	<ol> <li>Naciśnij przycisk Do góry (^) lub W dół (v), aby przejść do</li> </ol>	Informacje o modelu  Stan sieci bezprzewodowej Dane czujników wycieku
E← Dzisiaj	ekranu z żądanymi informa- cjami o systemie. Następnie	Dostępna ilość wody Zmiękczona woda Aktualny przepływ wody
litrów		
<b>≡</b> ← Calkowity	<ol> <li>Aby przejsc z dowolnego ekra cja o systemie, naciśnij PRZN</li> </ol>	nu do menu <b>informa-</b> ∕CISK MENU (≡).
(Naciśnięcie przycisku w dół zresetuje wartość)	5. Aby przejść z menu Informacj	ja o systemie do wy-
Jitrów	swietlanych naprzemiennie ek dwukrotnie PRZYCISK MENU	ranów stanu, naciśnij J (≡).

# Opcjonalne czujniki wycieków

#### Instalacja i połączenie z czujnikami wycieków Bluetooth

Opcjonalny pakiet bezpieczeństwa obejmuje zawór odcinający wodę i trzy czujniki wycieków. Mogą one być używane w połączeniu ze sterownikiem zmiękczacza wody w celu odcięcia dopływu wody do domu w przypadku wykrycia wycieku. Czujniki wycieku muszą być umieszczone w zasięgu Bluetooth zmiękczacza wody i podłączone zgodnie z poniższym opisem. Ponadto należy włączyć opcję **Zamknij od czujnika wycieku** w menu **Ustawienia automatyczne** (patrz "Opcjonalny zawór odcinający wodę", strona 10).

Aby podłączyć jeden lub kilka czujników wycieków:

- Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- Przejdź do opcji Ustawienia zaawansowane i naciśnij przycisk OK.
- Przejdź do opcji Podłącz czujnik wycieków i naciśnij przycisk OK.

<u></u> ■ +	Menu główne	
Regenerac	ja	►
Zawór odci	nający wodę	►
Ustawienia	dotyczące soli	Þ
Ustawienia	podstawowe	►
Preferencje	e użytkownika	•
Informacja	o systemie	Þ
Ustawienia	zaawansowane	Ø



- Przekręć nasadkę pierwszego czujnika wycieków w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdejmij ją.
- Włóż baterię (CR2450) do komory baterii, ja pokazano na rysunek 3, strona 18, biegunem dodatnim skierowanym do góry. Dioda LED powinna się na chwilę zaświecić.
- Po wybraniu opcji Dodaj urządzenie naciśnij przycisk OK.



 Przytrzymaj przycisk resetowania czujnika wycieku (patrz rysunek 3, strona 18) w pozycji wciśniętej przez co najmniej 5 sekund. Spowoduje to wysłanie sygnału parowania Bluetooth. Dodaj urządzenie Naciśnij przycisk resetowania krążka przez ponad 5 sekund, aby zarejestrować krążek. Powtórz, jeśli nie zostanie wykryty w ciągu 1 minuty. Naciśnij Menu, aby anulować.  Gdy tylko zmiękczacz wody odbierze sygnał Bluetooth z czujnika wycieków, na ekranie pojawi się prośba o wprowadzenie jednoznacznej nazwy czujnika wycieków, np. "Czujnik wycieków w sutere-



nie". Użyj przycisków Do góry ( $^$ ) i W dół ( $^$ ), aby poruszać się po wyświetlanej klawiaturze i naciśnij przycisk OK, aby wybrać poszczególne litery lub cyfry. Po wprowadzeniu nazwy naciśnij PRZYCISK MENU ( $\equiv$ ), aby powrócić do menu **Podłącz czujnik wycieków**.

- Ponownie załóż nasadkę na czujnik wycieków i dokręć ją, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie.
- 10.Wykonaj kroki 4–9 dla każdego kolejnego czujnika wycieków, który chcesz dodać do systemu i nadaj każdemu czujnikowi wycieków jednoznaczną nazwę. Po zakończeniu pracy z ostatnim czujnikiem wycieków można wrócić z menu Podłącz czujnik wycieków do wyświetlanych naprzemiennie ekranów stanu, naciskając trzykrotnie PRZYCISK MENU (≡).
- 11. Nazwy podłączonych czujników wycieków są teraz podane na wyświetlanym naprzemiennie ekranie Stan połączenia wraz z napisem "Połączony" lub z migającym ostrzeżeniem "Wykryto wyciek" lub "Niski poziom naładowania baterii". Stan tych czujników można również wyświetlić przez wybranie w menu Informacja o systemie pozycji Czujniki wycieków (patrz "Informacja o systemie", strona 16).
- 12. Informacje o włączeniu opcji Zamknij od czujnika wycieku – patrz "Opcjonalny zawór odcinający wodę", strona 10). Opcja ta musi być włączona, aby w przypadku wykrycia wycieku przez czujnik wycieków dopływ wody został automatycznie odłączony.

#### Rozmieszczenie czujników wycieków

Umieść czujniki wycieków płaską stroną do dołu na podłodze lub innej płaskiej powierzchni, na której może zbierać się wyciekająca woda. Czujnik wycieków musi znajdować się w zasięgu odbioru Bluetooth zmiękczacza wody. Zasięg ten zależy również od tego, czy pomiędzy systemem a czujnikiem znajdują się przeszkody. Jeśli podłączysz czujnik wycieków do zmiękczacza wody i wyprowadzisz go poza zasięg, na wyświetlanym naprzemiennie ekranie **Stan połączenia** będzie migać komunikat "nie wykryto", jeśli zmiękczacz wody nie otrzymał sygnału z czujnika wycieków przez 10 minut. Nie umieszczaj czujników wycieku na zewnątrz budynku.

#### Wymiana baterii

Gdy bateria jest rozładowana, na wyświetlanym naprzemiennie ekranie **Stan połączenia** miga komunikat "Niski poziom naładowania baterii" obok nazwy czujnika.

Aby wymienić baterię (CR2450), wykonaj czynności 4, 5 i 7 opisane w rozdziale "Instalacja i połączenie z czujnikami wycieków Bluetooth", strona 17. Po wymianie baterii nie jest konieczne ponowne połaczenie, ponieważ system wykryje czujnik wycieków.

gdy tylko będzie on ponownie zasilany przez baterię.



rysunek 3

#### Uzupełnienie soli

Jeśli zmiękczacz wody zużyje całą sól przed dodaniem nowej, woda pozostanie twarda. Modele Vitoset Aqua są wyposażone w automatyczną detekcję poziomu soli. Ekran **Stan soli** zmiękczacza wody umożliwia opcjonalne wyświetlanie szacunkowej liczby dni pozostałych do wyczerpania zapasu soli ("Zapas soli wystarczy jeszcze na X dni").

Zmiękczacz wody można również zaprogramować tak, aby wyświetlał "Alarm – niski poziom soli", gdy do przewidywanego zużycia zapasu soli pozostanie określona liczba dni (patrz "Alarm – niski poziom soli", strona 12).

Podczas wsypywania soli należy upewnić się, że pokrywa komory roztworu soli jest zamontowana.

#### Wskazówka

W miejscach o dużej wilgotności powietrza zaleca się napełnianie zbiornika soli mniej niż do połowy i częstsze uzupełnianie. ZALECANA SÓL: Zaleca się stosowanie soli w postaci kostek lub granulatu, soli gruboziarnistej lub soli w podobnej postaci do zmiękczaczy wody. Te rodzaje soli składają się z czystych kryształów powstałych w wyniku odparowania, które są formowane w brykiety i prasowane. Zawierają one mniej niż 1% nierozpuszczalnych zanieczyszczeń (nierozpuszczających się w wodzie). Czyste, wysokiej jakości sole kamienne są dopuszczalne, ale mogą wymagać okresowego czyszczenia zbiornika roztworu soli w celu usunięcia osadów (frakcji nierozpuszczalnych), które gromadzą się na dnie zbiornika.

**NIEZALECANA SÓL**:Nie zaleca się stosowania silnie zanieczyszczonej soli kamiennej, bloków solnych, granulatu solnego, soli kuchennej, soli drogowej, soli używanej do produkcji lodów itp.

**SÓL Z DODATKIEM USUWAJĄCYM ŻELAZO:** Niektóre sole zawierają dodatek, który pomaga zmiękczaczowi wody radzić sobie z żelazem zawartym w wodzie wodociągowej. Mimo że pomaga to utrzymać łóżko żywicy w czystości, może również prowadzić do uwalniania korozyjnych oparów, które skracają życie różnych elektronicznych elementów zmiękczacza wody.

#### Rozbijanie mostu solnego

Może się zdarzyć, że w zbiorniku roztworu soli utworzy się twarda skorupa lub tzw. most solny. Często jest to wynik dużej wilgotności powietrza lub stosowania niewłaściwej soli. Gdy sól tworzy "most", między wodą a solą powstaje pusta przestrzeń. Wówczas sól nie rozpuszcza się w wodzie w celu utworzenia roztworu soli. Bez wprowadzenia roztworu soli złoże żywicy nie zostanie ponownie napełnione. W efekcie otrzymujemy twardą wodę.

Jeśli zbiornik soli jest napełniony solą, trudno jest ocenić, czy powstał most solny. Most solny może się znajdować pod luźnymi frakcjami soli. Poniżej znajduje się opis sposobu sprawdzenia, czy powstał most solny.

- Chwyć miotłę lub podobny przedmiot obok zmiękczacza wody, jak pokazano na rysunek 4, strona 20.
- 2. Zaznacz pisakiem punkt 3–5 cm poniżej górnej części ramienia.
- Następnie ostrożnie wsuń miotłę pionowo do soli. Jeśli wyczuwalny jest silny opór, zanim oznaczenie znajdzie się na wysokości góry zbiornika soli, najprawdopodobniej utworzył się most solny.
- **4.** Ostrożnie przekłuj miotłą most solny w kilku miejscach, aby go rozbić.

#### Uwaga

Nie należy próbować otwierać mostu solnego poprzez uderzanie w zbiornik soli z zewnątrz. W ten sposób można uszkodzić zbiornik.



rysunek 4

# Informacje o pracy

#### Konfiguracja sieci WiFi

W tym kroku sterownik zmiękczacza wody jest podłączany do sieci Wi-Fi. Nawiązanie połączenia bezprzewodowego można wykonać w ramach konfiguracji opisanej na strona 6 lub pominąć.

Jeśli nawiązanie połączenia bezprzewodowego zostało pominięte podczas konfiguracji i ma być wykonane w późniejszym czasie, lub jeśli w miedzyczasie wymieniono router bezprzewodowy i należy ponownie nawiązać połączenie, można skorzystać z poniższych instrukcji bez konieczności ponownego przeprowadzania całej konfiguracji:

- 1. Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- 2. Przejdź do opcji Ustawienia zaawansowane i naciśnij przycisk OK.
- 3. Przejdź do opcji Ustawienia WiFi i naciśnij przycisk OK.





4. Sterownik przejdzie do trybu Parowanie. Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.



∎¢

#### Zmiany w ustawieniach

Funkcja ta umożliwia serwisantowi ponowne wykonanie konfiguracji (patrz strona 6) lub przywrócenie domyślnych parametrów eksploatacyjnych zmiękczacza wody.

- 1. Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- 2. Przejdź do opcji Ustawienia zaawansowane i naciśnij przycisk OK.
- 3. Przejdź do opcji Wykrywanie i usuwanie usterek i naciśnij przycisk OK.
- 4. Przejdź do opcji Zmiany ustawień i naciśnij przycisk OK.

- 5. Naciśnij przycisk Do góry (∧) lub W dół (∨), aby wybrać jedną z następujących opcji:
  - Zmień ustawienia pozwala wybrać inny model (przeznaczony do modernizacji lub doposażenia istniejącego zmiękczacza wody). Modele są podane w rozdziale "Dane techniczne", strona 5.

stanu.



- · Przywróć ustawienia fabryczne powoduje zresetowanie wszystkich indywidualnych ustawień do wartości domyślnych, umożliwiając następnie wykonanie konfiguracji (patrz strona 6).
- Po wybraniu opcji Anuluj zostanie ponownie wyświetlone menu Wykrywanie i usuwanie usterek.
- 6. Naciśnij przycisk OK.

# Połączenie z aplikacją do wyszukiwania usterek

W tym kroku sterownik zmiękczacza wody jest łączony z aplikacją do wykrywania i usuwania usterek.

≡÷

icia

unkcie dodatkowe

anie i usuw

dłącz czujnik wycieków

enia WiFi

Wykryv

Zawór odcinający wodę

- Naciśnij PRZYCISK MENU (≡), aby przejść do menu głównego.
- 2. Przejdź do opcji Ustawienia zaawansowane i naciśnij przycisk OK.
- Przejdź do opcji Wykrywanie i usuwanie usterek i naciśnij przycisk OK.



 $\odot$ 

 Przejdź do pozycji Połącz z apl. serw. i naciśnij przycisk OK.



 Sterownik przejdzie do trybu Parowanie. Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.



Połacz z anl. sen

l≡÷

 Na koniec naciśnij kilkakrotnie PRZYCISK MENU (≡), aby powrócić do wyświetlanych naprzemiennie ekranów stanu.

# Wyszukiwanie usterek

Problem	Przyczyna	Usunięcie	
	Brak soli w zbiorniku soli.	Wsyp sól (patrz "Uzupełnienie soli", strona 19) i uruchom proces "Regeneracja natychmiastowa" – patrz "Regeneracja ręczna", strona 10.	
	Utworzył się most solny.	Rozbij most solny (patrz "Rozbijanie mostu sol- nego", strona 20), a następnie uruchom proces "Regeneracja natychmiastowa" – patrz "Regene- racja ręczna", strona 10.	
Brak zmiękczo- nej wody	Jeśli na wyświetlaczu z przodu urządzenia nic nie jest wyświetlane, przyczyną może być odłączenie wtyczki przewodu zasilającego od gniazda ściennego, odłączenie przewodu za- silającego od elektronicznej płytki sterującej, przepalenie bezpiecznika, zadziałanie wyłącz- nika ochronnego lub podłączenie zasilacza do gniazda wyposażonego w wyłącznik z wyłącz- nikiem w położeniu "wył.".	Sprawdź, czy nie nastąpił zanik zasilania elek- trycznego z jednej z powyższych przyczyn. Jeśli na wyświetlaczu po przywróceniu zasilania pojawi się ekran "Aktualna godzina" służący do ustawiania czasu (patrz "Ustawienie aktualnej godziny", strona 12), oznacza to, że podczas zaniku zasilania została utracona godzina. Ustaw aktualną godzinę. Inne ustawienia, na przykład twardość, pozostają zapisane podczas zaniku zasilania.	
	Armatura mieszająca w położeniu "Obejście" (bypass).	Ustaw armaturę mieszającą w pozycji "Praca".	
	Twarda woda przekierowana przez obejście (bypass) jest używana podczas regeneracji, ponieważ aktualna godzina lub ustawiona godzina regeneracji jest nieprawidłowa.	Sprawdź wyświetloną godzinę. Jeśli nie jest ona prawidłowa, wykonaj kroki podane w rozdziale "Ustawienie aktualnej godziny", strona 12. Sprawdź godzinę regeneracji zgodnie z opisem w rozdziale strona 13.	
Woda czasami	Ustawiona wartość twardości jest zbyt niska.	Sprawdź ustawienie twardości w sposób opisany w rozdziale "Ustawienie twardości", strona 13 i w razie potrzeby zwiększ ją.	
twarda	Podczas regeneracji zmiękczacza wody po- bierana jest ciepła woda.	Unikaj pobierania ciepłej wody podczas trwającej regeneracji, ponieważ podgrzewacz wody zosta- nie ponownie napełniony twardą wodą.	
	Wzrosła twardość wody wodociągowej.	Zleć badanie próbki niezmiękczonej wody. Sprawdź aktualne ustawienie twardości zgod- nie z opisem na strona 13 i w razie potrzeby zwiększ je.	
Silnik zabloko- wany lub wydaje odgłosy klikania	Uszkodzony silnik lub uszkodzenie zaworu wewnętrznego, co powoduje duże obciążenie silnika.	Skontaktuj się ze sprzedawcą w sprawie przepro- wadzenia serwisu.	
Wyświetlany jest kod usterki 1, 3 lub 4.	Usterka w wiązce przewodów, połączeniach z przełącznikiem pozycyjnym, przełącznikiem, zaworem lub silnikiem.		
Wyświetlany jest kod usterki 5.	Nieprawidłowe działanie sterownika elektro- nicznego.	Skontaktuj się ze sprzedawcą w sprawie przepro- wadzenia serwisu.	
Wyświetlany jest kod usterki 7, 8 lub 9.	Problem z opcjonalnym zaworem odcinającym wodę.		

Kod usterki 1	F.1112	Kod usterki 7	F.1115
Kod usterki 3	F.1113	Kod usterki 8	F.1117
Kod usterki 4	F.1114	Kod usterki 9	F.1116
Kod usterki 5	F.105		

Viessmann Ges.m.b.H 4641 Steinhaus bei Wels Austria Tel.: +43 7242 62381-110 Faks: +43 7242 62381-440 www.viessmann.at Viessmann Climate Solutions SE 35107 Allendorf Niemcy Tel.: +49 6452 70-0 Faks: +49 6452 70-2780 www.viessmann.de